

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 45 (1957)

**Heft:** 846-[847]

  

**Artikel:** Félicitations à Yvette Z'Graggen

**Autor:** Z'Graggen, Yvette

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-268969>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ...A GENÈVE

## ÉCOLE MÉNAGÈRE CATHOLIQUE

pour jeunes filles de 13 à 15 ans  
Culture générale  
Orientation professionnelle  
25 bis, boulevard Georges-Favon 1er étage  
Le matin tél. 25.0147 (Sacré-Cœur) Mlle Pillet



**OPTIQUE MODERNE**  
ALBERT KRAUER GENEVE  
OPTICIEN DIPLOMÉ RUE DU MY-BLANC 8  
MAITRISE FÉDÉRALE

Bas - Blouses - Pullovers - Corsets  
Trousseaux - Chemiserie pour Messieurs  
**CALICOES** 14, RUE DE RIVE  
QUALITÉ - CHOIX - PRIX



**DROGUERIE DU MOLARD**  
Triponez PLACE DU MOLARD 3

**BOULANGERIE - PATISSERIE ROBERT**  
EAUX-VIVES 16 - GENEVE

**BROSSERIE W. SCHUBNELL**  
Brosserie pour la toilette et le ménage  
6, rue Winkelried - Genève - Tél. 32 20 73

**LA MAISON DU THÉ**  
importe directement ses réputés 4, Tour de l'Île - Genève  
DIXON'S CEYLON TEAS Service à domicile  
Téléphone 24 99 28



**Waterman à cartouche d'encre**  
Rue du Marché 38  
GENÈVE Téléphone 25 93 95

## On demande des sanctions et des mesures rapides

Une jeune fille de 14 ans a été victime d'une scandaleuse agression, dimanche 17 mars, non pas par un seul individu, mais par une bande de cinq adolescents qui avaient attiré la jeune fille dans une grotte du Bois de la Bâtie. Tandis que quatre d'entre eux la maintenaient, le cinquième la violait.

Nous espérons que la justice renoncera à sa mansuétude coutumière, en ces sortes d'outrages, pour punir de façon exemplaire les coupables. On ne pourra pas alléguer qu'il s'agit d'un malade, dont la responsabilité est atténuée. Il y a là une attaque organisée qui relève du simple banditisme.

MEUBLES EN JONC  
VANNERIE

**A. PEIRY**

Parasols - Parapluies - Maroquinerie  
Réparations soignées  
Rue Montchoisy 5 - Tél. 38 87 35

Les autorités comprendront-elles que ces faits graves sont des preuves de la dépravation d'une partie de notre jeunesse ? et qu'il faut sans retard prendre des mesures de rééducation dans les quartiers de la périphérie (le Bois de la Bâtie est de ceux-là) ? La création des foyers de jeunesse avec moniteurs est urgente.

Si notre journal vous intéresse, aidez nous à lui trouver des abonnés.



**Budget restreint mange à sa faim**  
dans les restaurants du **DSR**  
DÉPARTEMENT SOCIAL ROMAIN

Chaux-de-Fonds	FOYER D S R Rue des Chemins-de-Fer 7
Genève	RESTAURANT DES FALAISES Quai du Rhône 47
Lausanne	RESTAURANT LE CARILLON Rue des Terreaux 22
Le Locle	RESTAURANT DE ST-LAURENT Rue St-Laurent 2
Neuchâtel	RESTAURANT BON-ACCUEIL Rue Calame 13
Nyon	RESTAURANT NEUCHATELOIS Faubourg du Lac 17
Peseux	RESTAURANT SANS ALCOOL D S R Avenue Viollier 11
	PENSION D S R Rue du Château 12

## Union des Femmes (Genève)

Un concert.

Bâlois d'origine, mais ayant fait une grande partie de sa carrière d'artiste en Allemagne et ailleurs, le célèbre ténor Erwin Streib a honoré un nombreux auditoire de sa si sympathique présence, et de sa très belle voix. Cela se passait le jeudi 14 mars, après une tasse de thé dans les salons de l'Union des Femmes, où la pianiste bien connue, Béatrice de Steiger, accompagnait au piano le « Dichterliebe » de Schumann, chanté par Erwin Streib. Chacun des deux artistes a provoqué l'admiration du public pour sa part de ce beau concert, mais en outre on a été sous le charme de l'accord réalisé par l'ensemble de leurs talents : la pianiste soutenait merveilleusement son partenaire, tant dans les œuvres de Schumann que dans celles de Wagner et de Tosti, données hors programme. Elle-même a fort bien interprété seule deux morceaux de Schumann.

A. W.-F.

## Assemblée générale de l'Ouvroir.

L'assemblée générale de l'Ouvroir de l'Union des Femmes a eu lieu le 4 mars. Voici un résumé du rapport présenté par Mme Y. Oltramare, présidente.

En 1956, l'Ouvroir a occupé 62 personnes, soit 2 employées, une coupeuse, une vendeuse, 18 ouvrières régulières et 40 ouvrières temporaires. Le chiffre d'affaires a été de 61.060,80 francs, un peu inférieur à celui de 1955. L'Ouvroir a payé en salaires 31.610,55 francs. Les achats de marchandises et de fournitures ont atteint la somme de 17.191.— francs. Les frais généraux se montent à 20.268,90 francs. La situation financière est satisfaisante puisqu'il y a un bénéfice net d'exploitation de 1759,43 francs. La Ville de Genève a versé son allocation de 1000.— francs et l'Union des Institutrices primaires un don de 280.— francs. Le comité exprime sa vive reconnaissance pour cette aide fidèle.

L'Ouvroir, dont le magasin s'intitule maintenant « Aux Petits Lutins », participe chaque année au concours organisé par l'Association de la Vieille Ville dont il fait partie. En décembre il a présenté un ensemble de vêtements d'enfants à une exposition-vente organisée à la Galerie Muriset par l'Office suisse du Travail à domicile ; cette exposition groupait des objets confectionnés à domicile par des artisans suisses : tissages, broderies, dentelles, bois peints, bois sculptés, céramiques, etc. ont enchanté les visiteurs.

Des suggestions intéressantes ont ensuite été soumises au comité pour faire connaître tant à de nouvelles clientes éventuelles qu'à des personnes désirant du travail, l'action de solidarité féminine de l'Ouvroir.

## Une dentiste scolaire.

Pour remplacer M. Boitel, démissionnaire, la commune de la Tour-de-Peilz a nommé dentiste scolaire Mme Jacques Sillig, dentiste à la Tour-de-Peilz.

## Dans les commissions.

Pour remplacer comme secrétaire de la commission scolaire Mme Amiguet, la commune de Lutry a fait appel à Mme Charmey-Houriet. Mme Amiguet se retire après dix ans d'une excellente activité, exercée avec bonne humeur et compétence.

Avant Mme Amiguet, c'était Mlle Coderey qui était secrétaire. La tradition de la secrétaire semble bien établie à Lutry.

Au Club des femmes de carrières libérales et commerciales, Mlle Spühler parle de la

## Conférence de Bangkok

La dernière conférence de l'Union interparlementaire s'est tenue à Bangkok, en novembre 1956. Cette Union, fondée à la fin du XIXème siècle, dont 49 groupes nationaux font partie et qui se proposait de régler par des négociations et des sentences de tribunal arbitral, le plus possible de conflits internationaux, avait été invitée, par le gouvernement de la Thaïlande à siéger pour la première fois en Asie. La conférence a inauguré un magnifique palais destiné aux congrès, aménagé de la manière la plus moderne.

Le mois de novembre dernier n'était guère propice à l'apaisement des esprits, l'affaire de Suez, la révolution de Hongrie n'évoquaient guère les règlements pacifiques. Deux des commissions de l'Union sont présidées par des femmes, Mme Lebedeva à la commission culturelle, Mme St. George à la commission sociale.

## Finances de la Saffa 58

La préparation de l'exposition Saffa 58 se poursuit activement, sur le plan suisse ainsi que dans les différents cantons. Le 16 mars eut lieu une séance à laquelle assistaient des déléguées des différentes associations féminines qui permit de faire le point.

Nous nous bornerons, pour cette fois, à donner quelques indications sur le financement de l'exposition, nerf de l'entreprise.

Le budget des dépenses, a dit Mlle V. Lüdi, présidente de la commission financière, approuvé par le comité d'organisation, se monte à 7 millions de francs, dont les 2/3, estimation, pourront être couverts par les taxes d'exposants, les entrées et autres ressources. Il faut donc trouver 1/3, c'est-à-dire 2,5 millions de francs. On compte pour y arriver, sur les femmes suisses : les organisations féminines contribuent à cet effort, dans la mesure de leurs moyens en souscrivant soit des fonds de garantie, soit des sommes à fonds perdus, les comités cantonaux font appel autour d'elles à tous les milieux de l'industrie et des affaires pour obtenir des dons des sympathisants. Enfin, pour atteindre chaque femme individuellement une vente de briques symboliques sera lancée au cours de cette année. On prévoit également une loterie.

La Confédération, le canton et la Ville de Zurich devraient fournir 1,75 million au budget de l'exposition, tandis que les subsides des autorités cantonales seront à la disposition des comités cantonaux pour leur participation particulière.

Pour le moment, la nécessité la plus urgente est de réunir un fonds de roulement de 1,5 million, qui ne peut figurer au budget, puisqu'il sera remboursé en premier lieu et selon les résultats de l'exposition.

Du 5 au 15 juin.

## Félicitations à Yvette Z'Graggen

Le prix des écrivains genevois, offert par la Ville de Genève, a été décerné à Mme Yvette Z'Graggen, bien connue de nos lecteurs, parce qu'elle figure régulièrement au calendrier des émissions féminines, pour des interviews et reportages, et par ses romans ; nous avons parlé ici même, avec éloges d'*Herbe d'Octobre*. Le prix qu'elle vient de recevoir, permettra à Mme Y. Z'Graggen de publier sa dernière œuvre *Le Fillet de l'Oiseleur*, qui n'est pas encore éditée.

## CANTON DE VAUD

Dentelles et nappes de Gruyère  
Toiles et Tissages à la main

**Art Rustique Suisse**  
H. CUÉNOUD  
Av. du Théâtre 1  
vis-à-vis du Théâtre  
Tél. 22 31 20  
Lausanne

Travail artisanal du pays  
Blouses paysannes  
Pailles tissées  
Poteries et bois sculptés  
Grand choix de foulards imprimés  
avec plans de Lausanne et autres  
Santons suisses et valaisans

**RESTAURANT DU PORT**  
ROLLE E. LARPIN

Spécialités filets de perches  
Friture - Vins 1er choix

Tout pour le renouvellement de votre ligne de maison et trousseau ; bonnes qualités  
Monogrammes main et machine

**Frey-Wicky** Trousseaux  
Rue de Lausanne 13 - VEVEY

## EMISSIONS RADIOPHONIQUES

Tous les lundis (17 heures à 17 h. 20) :  
Femmes chez elles.

Vendredi 29 mars (17 heures à 17 h. 20) :  
Simone Giacometto, poète, interview par Y. Z'Graggen.

Samedi 30 mars (14 heures) :

Arc en ciel. Invitées de la quinzaine : Mmes Jaccotter et Visinand parleront de *La Saffa 1958* et les *Vandoises*. Lettre des Grisons par Doménica Mesmer.

Vendredi 12 avril (17 heures à 17 h. 20) :  
Nelly Borgeaud, comédienne, interview par Y. Z'Graggen.

Samedi 13 avril (14 heures) :

Arc en ciel. Invitée de la quinzaine : Mme Suzanne Dénériaz parlera de *La Saffa 58* et les *Valaisannes*. Lettre de Suisse allemande par Trudy Greiner.

## CARNET DE LA QUINZAINE

Du 1er au 6 avril

Corseaux : Beau Site, dès 14 h. *Camp de mères*, organisé par les Unions chrétiennes féminines.

Du 1er au 27 avril

Genève : Centre européen des Nations Unies, place des Nations 8 — *Commission des droits de l'homme*.

Mardi 2 avril

Genève : *Mouvement Unité*, Athénée (Bibliothèque), 20 h. 30. *L'immensité saharienne et la vie mystérieuse des oasis* (clichés en couleurs), par Marguerite Sy, femme de lettres.

Mercredi 3 avril

Genève : Lyceum, Prom. du Pin 3 — 20 h. 30. *L'Egypte*, clichés en couleurs de Suzy Derainne, commentés par Suzy Huber, avec Nelly Turchat, soprano, Lise Teillac, violoniste et Germaine Delécras-Bratschi, pianiste.

Jedi 4 avril

Genève : Ecole d'Etudes Sociales, 3 route de Malagnou, 20 h. 30. Union *Famille-Ecole*, conférence de M. S. Roller de l'Institut des Sciences de l'Éducation, l'Enseignement du français à l'École.

Du 27 avril au 7 mai

Bâle : *Foire suisse d'échantillons*. Visitez le Milchbar de l'Alliance i/Fr./10./4003, et le stand de l'Institut ménager suisse 19/6247.

Du 5 au 15 juin

Montréal : Assemblée triennale du *Conseil international des femmes*.

Label

Ce signe garantit que le travail a été équitablement rémunéré.



**Bien acheter, c'est épargner**  
dans les **PATES**  
exigez **ROLLE**

IMPRIMERIE NATIONALE — GENÈVE

**LOUIS KUHNE & C<sup>ie</sup>**

**PORCELAINES & CRISTAUX**

17, RUE DU MARCHÉ (MOLARD)  
GENÈVE  
TÉLÉPHONE 21 33 32